

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Building 223-6N-01
St. Paul, MN 55144-1000
1-877-MMM-CARS (666-2277)
www.3M.com/automotive

Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M

Compagnie 3M Company
London, ON N6A 4T1
1-888-3M-HELPS (1-888-364-3577)
www.3M.com/automotive

Importado por:

3M Mexico, S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190, Col. Santa Fe
C.P. 01210, Deleg. Alvaro Obregon,
Mexico, D.F.
01800 712-25 27
www.3m.com.mx/automotriz

3M, Scotch-Brite and Automix are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
Metton is a trademark of Metton America, Inc.
3M, Scotch-Brite et Automix sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada.
Metton est une marque de commerce de Metton America, Inc.
3M, Scotch-Brite y Automix son marcas comerciales de 3M.
Usó bajo licencia en Canadá.
© 3M, Scotch-Brite y Automix son marcas registradas en México.
Made in the U.S.A. with US and globally sourced material.
Fabriqué aux États-Unis avec des matériaux américains et d'origines diverses.
Hecho en E.U.A. con Materiales de Estados Unidos.

Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.
Impreso en E.U.A.

© 3M 2010.
All rights reserved.
Tous droits réservés.
Todos los derechos reservados.

60-4550-5262-5
34-8705-4668-5

INTENDED USE:

3M™ SMC/FRP Repair - 35, PN 08219, is a two part urethane used to bond rigid plastics, such as SMC, FRP (traditional fiberglass), and Metton®, to each other and to primed metal. This adhesive is ideal for fenders, hoods, and side panels.

FOR DETAILED INSTRUCTION ON SPECIFIC REPAIR PROCEDURES, REFER TO THE ADHESIVES, COATINGS, AND SEALANTS APPLICATION GUIDE.

OTHER APPLICATIONS:

- Bonding flexible plastics if used in combination with 3M™ Polyolefin Adhesion Promoter, PN 05907
 - Bonding rigid plastics such as SMC, FRP (traditional fiberglass), and Metton® to primed metal
- Times listed have been determined with ambient air temperature and substrate temperature @ 70°F and are considered typical values. (A good rule of thumb with two part products is that for every 20 degree drop in temperature the time will double, and for every 20 degree increase the time will be cut in half.)

ACCESSORIES:

Applicator Guns PN 08117, 08571, or 09930
3M™ Mixing Nozzles PN 08193 or 08194

SURFACE PREPARATION:

NOTE: The substrates must be completely dry before starting the repair process.

- Wash surface with soap and water to remove water soluble contaminants. Clean with an appropriate 3M VOC compliant product to remove surface contaminants. Reference the 3M Automotive Aftermarket catalog for a suitable VOC compliant product.
- Sand the bonding surfaces with a P80 grit 3M abrasive.
- Remove dust from surface using clean, un-oiled compressed air and a clean, dry rag.
- SMC and fiberglass DO NOT require a promoter. If repairing Metton®, apply a light, consistent coat of 3M™ Polyolefin Adhesion Promoter, PN 05907, to the repair area. Allow promoter to dry for 5 minutes before applying adhesive.

PRODUCT PREPARATION:

- Insert cartridge into applicator gun.
- Remove retaining collar and plug from end of cartridge. Discard plug. Save retaining collar.
- Equalize the cartridge by extruding a small amount of product until both parts A and B dispense equally.
- Attach 3M™ Mixing Nozzle, PN 08193 or 08194 to cartridge and lock in place with retaining collar.
- Dispense a small amount of material and discard.

PRECAUTIONARY INFORMATION:

Before using this product, please reference Product Label and/or Material Safety Data Sheet for Health and Safety Information.

GENERAL REPAIR PROCESS:

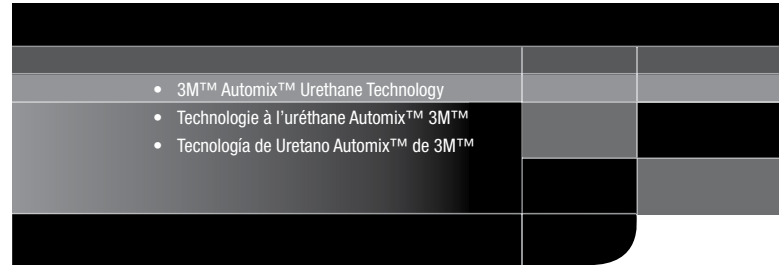
- Dry fit parts to ensure good fit.
- Apply a continuous bead of adhesive to one part.
- Mate the parts and clamp parts in place for 1.5 hours (at 70°F).

Note: DO NOT over clamp.

3M SMC/FRP Repair – 35

Matériau de réparation de panneaux SMC et PRF – 35

Material para Reparación - 35 de SMC / FRP



- Use on SMC, FRP and Metton®
- Matches OEM Green Color
- Utiliser sur les surfaces SMC, FRP et les pièces en plastique Metton®
- Correspond à la couleur verte des FÉO
- Utilice en SMC, Fibra de vidrio y Metton®
- Coincide con el Verde Original



APPLICATION WARNINGS:

DO NOT over clamp.

DO NOT use a two part polyester body filler or putty over PN 08219. Bubbling may result.

If bonding flexible plastics, apply a light, consistent coat of the 3M™ Polyolefin Adhesion Promoter, PN 05907, to the bonding surface as the last surface preparation step. Allow promoter to dry for 5 minutes before applying adhesive.

If bonding metal, first apply a two part epoxy or urethane primer to the metal surface. Once the primer has cured, scuff the bonding surface with a 3M™ Scotch-Brite® General Purpose Pad-Maroon (PN 07447).

CLEAN-UP:

Prior to curing, PN 08219 may be cleaned from most surfaces with an appropriate 3M VOC compliant product. Reference the 3M Automotive Aftermarket Catalog for a suitable VOC compliant product.

STORAGE:

After initial use, leave mix nozzle in place to seal the cartridge.

Product Use: Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. Given the variety of factors that can affect the use and performance of a 3M product, user is solely responsible for evaluating the 3M product and determining whether it is fit for a particular purpose and suitable for user's method of application.

Warranty, Limited Remedy, and Disclaimer: Unless an additional warranty is specifically stated on the applicable 3M product packaging or product literature, 3M warrants that each 3M product meets the applicable 3M product specification at the time 3M ships the product. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE. If the 3M product does not conform to this warranty, then the sole and exclusive remedy is, at 3M's option, replacement of the 3M product or refund of the purchase price.

Limitation of Liability: Except where prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

UTILISATION PRÉVUE :

Le matériau de réparation de panneaux SMC et PRF 3M™ (35) est un adhésif à l'uréthane à deux composants utilisé pour lier entre elles et au métal apprêté des pièces en plastique rigide comme les panneaux SMC, le plastique renforcé de fibres de verre (PRF) couurant et le plastique Metton®. Cet adhésif est idéal pour les ailes, les capots et les panneaux latéraux.

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS DÉTAILLÉS SUR DES MÉTHODES DE RÉPARATION PARTICULIÈRES, CONSULTER LE GUIDE D'UTILISATION DES ADHÉSIFS, DES ENDUITS ET DES MATÉRIAUX D'ÉTANCHÉITÉ.

AUTRES UTILISATIONS :

- Liaison de plastiques souples moyennant une utilisation conjointe avec le promoteur d'adhérence en polyoléfine NP 05907 3M™
- Liaison de plastiques rigides comme le SMC, le PRF et le plastique Metton® au métal apprêté

Les délais suivants ont été établis dans un milieu où la température de l'air ambiant de même que celle du substrat étaient de 21°C (70°F); ils sont considérés comme des valeurs types. (En règle générale, en ce qui concerne les produits à deux composants, toute chute de température de 20 degrés fait doubler le délai, alors que toute hausse de température de 20 degrés le réduit de moitié.)

ACCESSOIRES :

Pistolets-applicateurs NP 08117, 08571 ou 09930

Busés de mélange 3M™ NP 08193 ou 08194

PRÉPARATION DE LA SURFACE :

REMARQUE : Les substrats doivent être complètement secs avant d'entreprendre la réparation.

- Laver la surface à l'eau et au savon pour enlever les traces de contaminants solubles dans l'eau. La nettoyer avec un produit 3M approprié conçu pour éliminer les contaminants de surface et conforme aux normes régissant les COV. Consulter le catalogue des produits de la Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M pour choisir le produit conforme aux normes régissant les COV qui convient.
- Poncer la surface à l'aide d'un abrasif 3M de grain P80.
- Enlever la poussière de la surface en utilisant un jet d'air comprimé propre et exempt d'huile ainsi qu'un chiffon propre et sec.
- Avec le SMC et la fibre de verre, il N'EST PAS nécessaire d'utiliser un promoteur d'adhérence. Dans le cas du plastique Metton®, appliquer une mince couche uniforme de promoteur d'adhérence en polyoléfine NP 05907 3M™ sur la partie à réparer. Laisser sécher le promoteur pendant cinq minutes avant d'appliquer l'adhésif.

PRÉPARATION DU PRODUIT :

- Insérer la cartouche dans le pistolet-applicateur.
- Retirer la bague de retenue et l'embout de la cartouche. Mettre l'embout au rebut et conserver la bague de retenue.
- Égaliser le niveau des produits dans la cartouche en faisant sortir une petite quantité de produit jusqu'à ce que les deux composants A et B s'écoulent en quantités égales.
- Fixer la buse de mélange (NP 08193 ou 08194) 3M™ sur la cartouche et la verrouiller à l'aide de la bague de retenue.
- Distribuer une petite quantité de matériau et le mettre au rebut.

INSTRUCCIONES DE USO:

El material para reparación - 35 de SMC/FRP de 3M™ de SMC / FRP, N. 08219, es un uretano de dos partes utilizado para unir plásticos rígidos, como SMC, FRP (fibra de vidrio tradicional), y Metton®, entre éstos mismos y a metal primado. Este adhesivo es ideal para defensas, cofres y paneles laterales. Cumple con las especificaciones de resistencia del fabricante.

PARA INSTRUCCIONES DETALLADAS SOBRE PROCEDIMIENTOS DE REPARACIÓN ESPECÍFICAS, CONSULTE LA GUÍA DE APLICACIÓN DE ADHESIVOS, RECUBRIMIENTOS, Y SELLADORES.

OTRAS APLICACIONES:

- Unión de plásticos flexibles si se utiliza en combinación con 3M™ Promotor de Adherencia de Poliiolefina, N. 05907
- Unión de plásticos rígidos como SMC, FRP (fibra de vidrio tradicional), y Metton® a metal primado

Los siguientes tiempos han sido determinados a temperatura ambiente del aire y con temperatura del sustrato @ 70°F (21°C) y se consideran valores típicos. (Una buena regla de dedo con productos de 2 partes es que por cada descenso de 20 grados de temperatura se duplicará el tiempo, y por cada 20 grados de aumento, el tiempo se reducirá a la mitad.)

ACCESORIOS:

Pistolas Aplicadoras N. 08117, 08571 o 09930

3M™ Puntas Mezcladoras N. 08193 o 08194

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE:

NOTA: Los sustratos deben estar completamente secos antes de comenzar el proceso de reparación.

- Lave la superficie con agua y jabón para eliminar los contaminantes solubles en agua. Limpiar con un producto 3M VDC apropiado para eliminar contaminantes de la superficie. Refiérase al catálogo de 3M Automotriz para un producto VDC apropiado.
- Lije las superficies unidas con abrasivo 3M grano 80.
- Elimine el polvo de la superficie utilizando aire comprimido limpio, sin grasa y un trapo limpio y seco.
- SMC y fibra de vidrio NO requieren de un promotor. Si se repara Metton®, aplique una ligera y consistente capa de promotor de adherencia para poliiolefina 3M™, N. 05907, en la zona de reparación. Permitir que el promotor seque durante 5 minutos antes de aplicar el adhesivo.

PREPARACIÓN DEL PRODUCTO:

- Inserte el cartucho en la pistola aplicadora.
- Elimine el collar de retención y el tapón del final del cartucho. Deseche el tapón. Guarde el collar de retención.
- Extruya una pequeña cantidad de producto para igualar el cartucho hasta que tanto las partes A y B dispensen de igual forma.
- Coloque la Punta mezcladora 3M™, N. 08193 o 08194 al cartucho y asegúrelo con el collar de retención.
- Dispense una pequeña cantidad de material y deseche.

INFORMACIÓN PRECAUTORIA:

Antes de utilizar este producto, por favor, referirse a la etiqueta del producto y / o la Hoja de Datos de Seguridad para información de seguridad e higiene.

PRECAUTIONS :

Avant d'utiliser ce produit, consulter l'étiquette et/ou la fiche signalétique santé-sécurité du produit pour obtenir des renseignements relatifs à la santé et à la sécurité.

MÉTHODE DE RÉPARATION GÉNÉRALE :

- Placer les pièces à sec pour assurer un ajustement adéquat.
 - Appliquer un cordon d'adhésif continu sur une des pièces.
 - Joindre les pièces et les maintenir en place à l'aide de pinces-étou pendant 1,5 heure à 21°C (70°F).
- Remarque : NE PAS trop serrer les pièces.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'APPLICATION :

NE PAS trop serrer les pièces.

NE PAS appliquer de matériau de remplissage ni de mastic en polyester à deux composants sur le matériau NP 08219. Cela pourrait favoriser la formation de bulles.

Pour lier des plastiques souples, appliquer une mince couche uniforme de promoteur d'adhérence en polyoléfine NP 05907 3M™ sur les surfaces à lier comme dernière étape de préparation. Laisser sécher le promoteur pendant cinq minutes avant d'appliquer l'adhésif.

S'il faut lier des métaux, appliquer d'abord un apprêt à l'uréthane ou à l'époxy à deux composants sur les surfaces métalliques. Une fois que l'apprêt a durci, poncer légèrement la surface à lier avec un tampon à usage général NP 07448 3M™ Scotch-Brite® (couleur marron).

NETTOYAGE :

Avant le durcissement, on peut enlever le matériau NP 08219 de la plupart des surfaces à l'aide d'un produit 3M approprié conforme aux normes régissant les COV. Consulter le catalogue des produits de la Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M pour choisir le produit conforme aux normes régissant les COV qui convient.

ENTREPOSAGE :

Après la première utilisation, laisser la buse de mélange en place pour sceller la cartouche.

Utilisation du produit : De nombreux facteurs indépendants de la volonté de 3M peuvent affecter l'utilisation et le rendement d'un produit 3M dans le cadre d'une application donnée.

Comme l'utilisateur est parfois seul à connaître ces facteurs et à y exercer un quelconque pouvoir, il est essentiel qu'il évalue le produit 3M avant de déterminer s'il convient à l'usage auquel il le destine et à la méthode d'application prévue.

Garantie, limite de recours et exonération de responsabilité : À moins d'annoncé contraire dans la documentation, les encarts ou les emballages individuels de produits 3M, 3M garantit que chaque produit 3M est conforme aux spécifications applicables au moment de l'expédition. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, OU TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES ET DES USAGES DU COMMERCE. Si le produit 3M s'avère défectueux pendant la période de garantie mentionnée ci-dessus, le seul recours de l'utilisateur, qui constitue l'unique obligation de 3M, est le remplacement du produit 3M défectueux ou le remboursement de son prix d'achat.

Limite de responsabilité : À moins d'interdiction par la loi, 3M et le vendeur ne sauraient être tenus responsables des pertes ou dommages, directs, indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents découlant de l'utilisation de ce produit 3M, quelle que soit la théorie juridique dont on se prévaut, y compris celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

PROCESO DE REPARACIÓN GENERAL:

- Junte las partes que se van a unir para asegurar un buen ajuste.
- Aplique una gota continua de adhesivo a una parte.
- Una las partes y fijelas en su lugar durante 1,5 horas (a 70° F, 21 °C).

Nota: NO aplique demasiada presión sobre las partes.

ADVERTENCIAS DE APLICACIÓN:

NO aplique demasiada presión sobre las partes.

NO usar masilla de relleno de poliéster de dos partes o masilla sobre el N. 08219. Pueden aparecer burbujas.

Si se unen plásticos flexibles, aplicar una ligera y consistente capa de promotor de adherencia para poliiolefina 3M™, N. 05907, a la superficie de unión como el último paso de preparación de la superficie. Permitir al promotor secar durante 5 minutos antes de aplicar el adhesivo.

Si se un metal, primero aplicar un primario epóxico o de uretano de dos partes a la superficie metálica. Una vez que el primario ha curado, mate la superficie a unir con fibra para uso general color marrón de 3M™ Scotch-Brite® (N. 07447).

LIMPIEZA:

Antes de curar, el N. 08219 se puede limpiar de la mayoría de las superficies con un producto 3M VDC apropiado. Refiérase al catálogo de 3M Automotriz para un producto VDC apropiado.




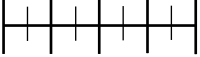
ALMACENAMIENTO:

Después de utilizarla por primera vez, deje la punta mezcladora en su lugar para sellar el cartucho.

Uso del producto: Hay muchos factores más allá del control de 3M y exclusivamente dentro de los conocimientos y control del usuario que pueden afectar el uso y desempeño de un producto de 3M. Dada la variedad de factores que pueden afectar el uso y desempeño de un producto de 3M, el usuario es el único responsable de evaluar el producto 3M y determinar si es apropiado para un propósito en particular y adecuado para el método de aplicación.

Garantía, Limitación de Recursos y Exención de Responsabilidad: A menos que se estableciera, de manera específica, una garantía adicional en el embalaje o en la literatura relativa al producto pertinente de 3M, 3M garantiza que este producto cumple con las especificaciones de producto 3M, vigente al momento de su embarque. 3M no otorga ninguna otra garantía, explícita o implícita, de comercialización o de uso de este producto para un propósito particular. Si el producto 3M no cumpliera con esta garantía, la única y exclusiva responsabilidad de 3M será la de su reemplazo o la devolución del precio pagado por el mismo. Esta garantía no aplica en México.

Limitación de Responsabilidad: 3M no será responsable de los posibles daños y perjuicios derivados del uso del producto, independientemente que sean directos, indirectos, especiales, consecuenciales, contractuales, ocasionados por negligencia y/o por responsabilidad objetiva.

 <p>Requester: Correen Rosenberger Creator: deZinnia File Name: 34870546685.indd Structure #: SS-19949 Date: 06/08/10</p>	<p>Printed Colors – Front: </p> <p>Printed Colors – Back: </p> <p>Match Colors:</p>
<p>Scale:  1 Inch</p>	<p>This artwork has been created as requested by 3M. 3M is responsible for the artwork AS APPROVED and assumes full responsibility for its correctness.</p>